OUR LADY OF THE ROSARY PARISH

© J. S. Paluch Co., Inc. · Excerpts from the *Lectionary for Mass* © 2008, 1998, 1997, 1986, 1970, CCD. All rights reserved. Photo: Renáta Sedmáková/Adobe Stock

SAINT PASCAL

3935 N. Melvina
Chicago, Illinois 60634
Phone: 773-725-7641

MASSES

Saturday - 4:00 PM (English)

Sunday - 8:00 AM (English),
10:00 AM (English)
6:00 PM (Spanish)

Monday - Saturday - 8:30 AM

SAINT BARTHOLOMEW

4933 W. Patterson Ave.
Chicago, Illinois 60641
Phone: 773-286-7871

MASSES

Saturday - 4:30 PM (English)

Sunday - 7:00 AM (Spanish)
10:00 AM (English),
1:00 PM (Spanish)

Monday - Saturday - 8:30 AM

A Word From Father Mike

Dear Parishioners

The more relaxed season of summer draws closer to the start of the school year and the business of Fall. For those who worship at Saint Bartholomew Church, summer will conclude without us ever being able to use the air conditioning system. The parts needed to repair that aged system still have not arrived. We are also waiting for items needed to upgrade the sound system at Saint Bart's. The dreaded words "back order" can be applied to everything. When I tried to order lighter weight vestments for our sacristies, I found that even they are on back order. I suppose that we should not be surprised to find so many shortages in parts and supplies. Because of Covid 19, the world was forced to shut down for a year. I suppose that it will take time to get things rolling once again.

Last week, I announced that the Solemnity of the Assumption of the Blessed Virgin Mary, ordinarily a Holy Day of Obligation, falls this year on a Monday. I reminded you that when the Holy Days of January 1, August 15, and November 1 fall on a Monday or Saturday, the obligation to attend Mass is dispensed. However, the beauty of each of these liturgical celebrations should move us to want to voluntarily attend Mass on these feasts. On Monday, August 15, the Solemnity of the Assumption of Our Lady into heaven, Mass will be offered at both Saint Pascal and Saint Bartholomew at 8:30 AM.

As you know, we are in the process of reorganizing the ministries of the united parish of Our Lady of the Rosary. In the Spring, we held what we called a Ministry Fair after the 10:00 AM Sunday Mass at both Saint Bartholomew and Saint Pascal Church. At these Ministry Fairs, we listened to those who had participated in a variety of ministries at the original three parishes. I shared with both groups my hope to build a new structure of parish ministries on both our own experiences in the original parishes and the insights shared with us by other communities united in the Renew My Church process. I found especially helpful the work of Father James Mallon, a Canadian priest who successfully united five parishes into one.

Father Mallon argues that successful parishes have five systems at work within them: Worship, Evangelization, Discipleship, Fellowship, and Ministry. In our reflection, we observed that these categories of ministry systems correspond to that which we began thirty years ago to use in the Archdiocese of Chicago in organizing our ministries: Worship, Evangelization (Outreach), Formation, Parish Life, and Service. At our Ministry Fairs, we were able to identify parishioners who would like to continue serving in the parish ministries that are to be linked to the parish structure through the five systems of ministry teams.

Since Summer began, Maria Arrez, our Director of Lifelong Formation, Johanna Ortegon, our Director of Liturgy and Music, Tony Lopez, our Director of Operations, and I began to meet to discuss how we would reorganize these ministries. Many of them have not been operational since the Lockdown began. Others risked being lost because of the closing of the original parishes and the change of personnel. We decided to focus our attention first on the liturgical ministries, then on the service ministries, as these seemed to have had the most participants.

In my next communication, I will share with you the developments of the Worship Team or System.

Fr. Mike O'Connell

Una Palabra Del Padre Mike

Estimados feligreses:

La temporada más relajada del verano se acerca al comienzo del año escolar y al negocio del otoño. Para aquellos que adoran en la Iglesia de San Bartolomé, el verano concluirá sin que podamos usar el sistema de aire acondicionado. Las piezas necesarias para reparar ese sistema envejecido aún no han llegado. También estamos esperando los artículos necesarios para actualizar el sistema de sonido en St. Bart's. Las temidas palabras "back order" se pueden aplicar a todo. Cuando traté de pedir vestimentas más livianas para nuestras sacristías, descubrí que incluso ellas están en orden pendiente. Supongo que no debería sorprendernos encontrar tanta escasez de piezas y suministros. Debido al Covid 19, el mundo se vio obligado a cerrar durante un año. Supongo que llevará tiempo poner las cosas en marcha una vez más.

La semana pasada, anuncié que la solemnidad de la Asunción de la Santísima Virgen María, normalmente un Día Santo de Obligación, cae este año en lunes. Les recordé que cuando los días santos del 1 de enero, 15 de agosto y 1 de noviembre caen en lunes o sábado, se dispensa la obligación de asistir a misa. Sin embargo, la belleza de cada una de estas celebraciones litúrgicas debería movernos a querer asistir voluntariamente a misa en estas fiestas. El lunes 15 de agosto, solemnidad de la Asunción de Nuestra Señora al cielo, se ofrecerá misa tanto en San Pascal como en San Bartolomé a las 8:30 AM.

Como saben, estamos en el proceso de reorganizar los ministerios de la Parroquia unida de Nuestra Señora del Rosario. En la primavera, celebramos lo que llamamos una Feria del Ministerio después de la Misa dominical de las 10:00 a.m. tanto en San Bartolomé como en la Iglesia de San Pascal. En estas Ferias Ministeriales, escuchamos a aquellos que habían participado en una variedad de ministerios en las tres parroquias originales. Compartí con ambos grupos mi esperanza de construir una nueva estructura de ministerios parroquiales tanto en nuestras propias experiencias en las parroquias originales como en las ideas compartidas con nosotros por otras comunidades unidas en el proceso de Renovar Mi Iglesia. Encontré especialmente útil el trabajo del Padre James Mallon, un sacerdote canadiense que unió con éxito cinco parroquias en una.

El Padre Mallon argumenta que las parroquias exitosas tienen cinco sistemas en funcionamiento dentro de ellas: Adoración, Evangelización, Discipulado, Compañerismo y Ministerio. En nuestra reflexión, observamos que estas categorías de sistemas ministeriales corresponden a las que comenzamos hace treinta años a usar en la Arquidiócesis de Chicago para organizar nuestros ministerios: Adoración, Evangelización (Alcance), Formación, Vida Parroquial y Servicio. En nuestras Ferias Ministeriales, pudimos identificar a los feligreses que desean continuar sirviendo en los ministerios parroquiales que se vincularán a la estructura parroquial a través de los cinco sistemas de equipos ministeriales.

Desde que comenzó el verano, María Arrez, nuestra Directora de Formación permanente, Johanna Ortegon, nuestra Directora de Liturgia y Música, Tony López, nuestro Director de Operaciones, y yo comenzamos a reunirnos para discutir cómo reorganizaríamos estos ministerios. Muchos de ellos no han estado operativos desde que comenzó el confinamiento. Otros corrían el riesgo de perderse por el cierre de las parroquias originales y el cambio de personal. Decidimos centrar nuestra atención primero en los ministerios litúrgicos, luego en los ministerios de Servicio, ya que estos parecían haber tenido la mayor cantidad de participantes.

En mi próxima comunicación, compartiré con ustedes los desarrollos del Equipo o Sistema de Adoración.

P. Mike O'Connell

Holy Name Society New Members' Cook Out

The Our Lady of the Rosary Holy Name Society is inviting you to join us to consider joining us!

Who: Anyone who wants to come, but especially people interested in getting involved with the Holy Name Society.

What: Cookout with Hot Dogs, Chips, Beer, Soda. We will be discussing next year's activities.

When: Tuesday, August 16, 2022 at 7:00 PM

Where: Courtyard East of Pope Francis Global Academy.

For more information or to tell us if you plan to come, contact: David O'Neill at 773-255-1483, Jim Monaco at 773-612-1393 or Ken Lukowski at 847-296-2672.

Cocina de los Nuevos Miembros de la Sociedad del Santo Nombre

¡La Sociedad del Santo Nombre de Nuestra Señora del Rosario lo invita a unirse a nosotros para considerar unirse a nosotros!

Quién: Cualquiera que quiera venir, pero especialmente las personas interesadas en involucrarse con la Sociedad del Santo Nombre.

Qué: Cocinar con perritos calientes, papas fritas, cerveza, refrescos. Discutiremos las actividades del próximo año.

Cuándo: martes, 16 de agosto de 2022 a las 7:00 PM

Dónde: Patio al este de la Academia Global del Papa Francisco.

Para obtener más información o para decirnos si planea venir, comuníquese con: David O'Neill al 773-255-1483, Jim Monaco al 773-612-1393 o Ken Lukowski al 847-296-2672.

Guadalupano Committee Tamales Sale

All are invited to the Mexican tamales sale organized by the Guadalupanos for this year. Tamales will be sold by the dozen (pork, chicken and cheese) on Sunday, August 21 after all Masses at Saint Bartholomew church (basement). Tamales will also be sold at Saint Pascal church before and after the 10:00 AM Mass.

Proceeds from this sale will be used for "Our Lady of Guadalupe" Novena & Mass celebration in December, at Our Lady of the Rosary Parish.

Thank you for your support.

Comité Guadalupano Venta de Tamales

Todos están invitados a la primera venta de tamales, organizada por el Comité Guadalupano, para este año. Los tamales se venden por docenas (cerdo, pollo y queso) el domingo, 21 de Agosto después de todas las misas en la iglesia de San Bartolomé (sótano). Los tamales también se venderán en la iglesia de San Pascal antes y después de la misa de las 10:00 AM.

Los fondos recaudados serán utilizados para la celebración (novena y misa) a "Nuestra Señora de Guadalupe" en Diciembre, en la parroquia de Nuestra Señora del Rosario.

Gracias por su apoyo.

Rite of Christian Initiation of Adults

Are you thinking of joining the Catholic Faith and would like to be Baptized?

Have you been baptized but seek to become Catholic?

Have you been baptized as Catholic, but have not celebrated the sacraments of Confirmation and Eucharist?

For more information, please contact Maria Arrez at arrez@stbartholomew.net or 773-286-7871, press 3.

If you or someone you know, responds "yes" to one of the above questions, please consider RCIA. We offer an opportunity to come together in a small group to learn more about our faith. Sessions focus on the teachings and experience of the Catholic Religion and prepare individuals to celebrate the Sacraments of Baptism, Eucharist and Confirmation during the Easter Vigil. You are welcome to participate in the process with your questions, your insights and your faith story in a warm accepting setting.,

CLASSES WILL BEGIN ON SUNDAY, OCTOBER 2 AT 9:00 AM IN THE HOSPITALITY CHAPEL AT SAINT BARTHOLOMEW

Un llamado a adultos mayores de 18 años... ¿Has estado considerando unirte a nuestra fe católica? ¿Has estado considerando recibir los Sacramentos del Bautismo, primera comunión y/o Confirmación? Para obtener más información, comuníquese con Maria Arrez, marrez@stbartholomew.net o al 773-286-7871 X 3.

LAS CLASES INICIAN EL DOMINGO 2 DE OCTUBRE A LAS 9:00AM EN LA CAPILLA, HOSPITALIDAD

ERES ALGUIEN O CONOCES A ALGUIEN QUE...

- Ha expresado su interés en convertirse al catolicismo?
- No ha sido bautizado?
- Fue bautizado católico de niño, pero no ha celebrado el Sacramento de la Eucaristía y la Confirmación?

Ofrecemos la oportunidad de reunirnos en un grupo pequeño para aprender más sobre nuestra fe. Las sesiones se centran en las enseñanzas y la experiencia de la Iglesia y preparan a las personas para celebrar los Sacramentos del Bautismo, la Eucaristía y la Confirmación durante la Vigilia Pascual. Le invitamos a participar en el proceso con sus preguntas, sus ideas y su historia de fe en un ambiente cálido y de aceptación.

Presider Schedule

SATURDAY - August 20

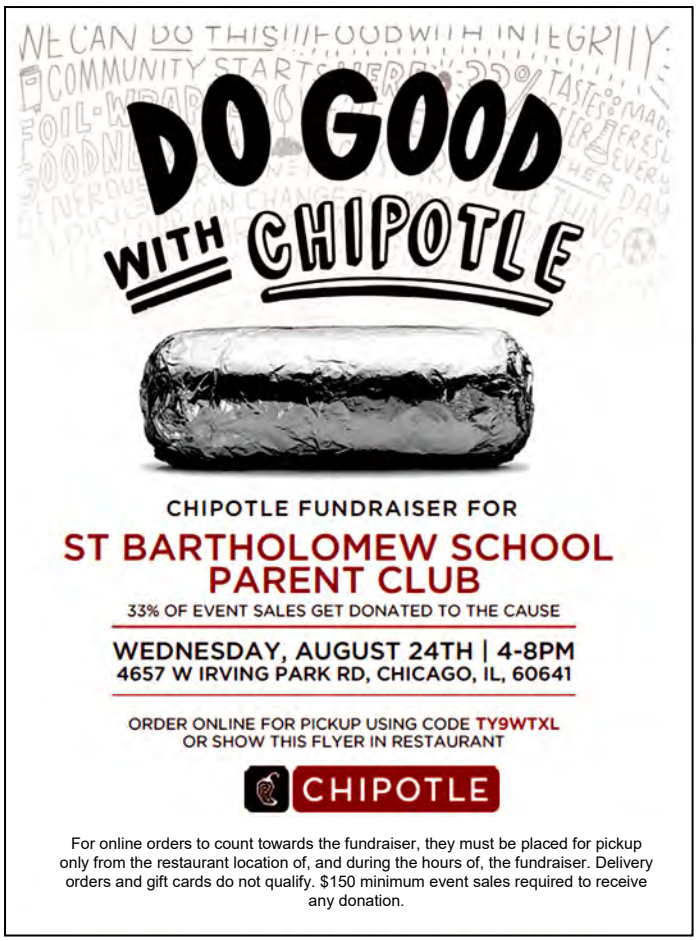
4:00 PM	Saint Pascal (English)	Father O'Connell
4:30 PM	Saint Bartholomew (English)	Father Jim Heneghan

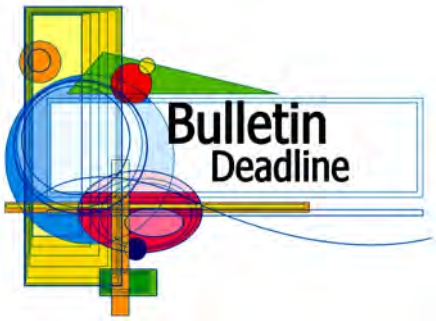
SUNDAY - August 21

7:00 AM	Saint Bartholomew (Spanish)	Father Mike Shanahan
8:00 AM	Saint Pascal (English)	Father Mike O'Connell
10:00 AM	Saint Bartholomew (English)	Father Mike O'Connell
10:00 AM	Saint Pascal (English)	Father Bart Winters
1:00 PM	Saint Bartholomew (Spanish)	Father Jim Heneghan
6:00 PM	Saint Pascal (Spanish)	Father Mike O'Connell

Readings For The Week

Monday:	Rv 11:19a; 12:1-6a, 10ab; Ps 45:10-12, 16; 1 Cor 15:20-27; Lk 1:39-56
Tuesday:	Ez 28:1-10; Dt 32:26-28, 30, 35cd-36ab; Mt 19:23-30
Wednesday:	Ez 34:1-11; Ps 23:1-6; Mt 20:1-16
Thursday:	Ez 36:23-28; Ps 51:12-15, 18-19; Mt 22:1-14
Friday:	Ez 37:1-14; Ps 107:2-9; Mt 22:34-40
Saturday:	Ez 43:1-7ab; Ps 85:9ab, 10-14; Mt 23:1-12
Sunday:	Is 66:18-21; Ps 117:1, 2; Heb 12:5-7, 11-13; Lk 13:22-30





PLEASE NOTE: Bulletin articles must be submitted to mboss@archchicago.org by Thursday at 4:00 PM (10 days before publication date).

TENGA EN CUENTA: Los artículos del boletín deben enviarse a mboss@archchicago.org antes del jueves a las 4:00 PM (10 días antes de la fecha de publicación).

FROM THE OFFICE OF RELIGIOUS EDUCATION

Dear Parents,

At this time, I would like to inform you that registration for the Saint Bartholomew and Saint Pascal 2022-23 Religious Education School year is open. The registration form can be found online at the parish website, www.olrosary.org. Complete the form and email it to marrez@archchicago.org, or stop by my office at Saint Bartholomew if you need help in completing the registration form. Please don't let this important step wait until the last minute. Early registration of your children will help us to plan and order supplies for them. If you have further questions please call me at 773-286-7871 (press 3).

May the peace and love be with you during this fun and hot summer. Enjoy it.

Maria Arrez

Queridos padres en este momento me gustaría informarles que las registraciones para St. Bartolomé y St. Pascal 2022-23 Educación Religiosa Año escolar ya están abiertas ustedes pueden registrar en línea al www.olrosary.org y envíen la forma a mi correo electrónico marrez@archchicago.org para completar este importante requisito. O pasen a mi oficina para ayudarles a registrar a sus niños/as. Por favor no deje este paso tan importante para el último minuto, tan pronto queden sus niños/as registrados es mejor para nosotros poder planear y ordenar libros y útiles para ellos. Si tienen preguntas no duden en llamarme al 773-286-7871 X 3.

Que la paz y el amor este con ustedes durante este divertido y caliente verano, disfrútenlo

Maria Arrez

We are very grateful to the many people who have volunteered to teach our children about our faith. However, we are still shorthanded, and we are in need of "laborers". We need more people, young and adult, to volunteer to help with the catechesis of our children. *"Jesus said to them: "The harvest is abundant, but the laborers are few; so, ask the master of the harvest to send our laborers for his harvest." Luke 10:2.*

If you think that you can HELP us, please raise your hand and contact me at 773-286-7871 (press 3) or marrez@archchicago.org, I will be glad to give you more information. GOD Bless you all for listening his call.

Maria Arrez

...

Estamos muy agradecidos por tantas personas que han ofrecido de su tiempo para instruir a los niños de nuestra comunidad en la fe. Sin embargo, necesitamos más personas, jóvenes y adultos, que den de su tiempo para ayudar en la catequesis de nuestros niños. "Jesús les dijo: "Hay mucho que cosechar, pero los obreros son pocos; por eso rueguen al dueño de la cosecha que envíe obreros a su cosecha." Lucas 10:2. Por favor si usted cree que nos puede AYUDAR levante su mano y acérquese a mi oficina estaré muy contenta en darle más información. DIOS les bendiga a todos por escuchar su llamado.

Maria Arez

Holy Name Society Golf Outing

Tam O'Shanter Golf Course
6700 W. Howard St. - Niles, IL

Saturday, September 10

Men and Women Golfers wanted!

$50.00 - 9 Holes of Golf, Shirt, Hot Dog & Chips

Please turn in payment by August 20 to George Cortez.

On the envelope mark:
your name and/or the foursome's names,
telephone numbers and shirt sizes.

Please make all checks payable to George Cortez

George Cortez 773-286-6771 &
John McNulty 773-283-7120

Holy Name Society Excursión de Golf

Campo de Golf Tam O'Shanter
6700 W. Howard St. - Niles, IL

Sábado 10 de Septiembre 2022

Invitamos a golfistas masculinos y femeninos

$50.00 por 9 Hoyos, Camisa, Hot Dogs, Chips

Por favor entregue su dinero antes del 20 de Agosto a George Cortez.

En el sobre ponga: su nombre y/o los nombres de su grupo, numero de teléfono y talla de camisa.

Por favor haga todo los cheques a nombre de George Cortez

George Cortez 773 286 6771

Stewardship

Thank you for mailing your weekly donations to the parish office and to all who donated at givecentral.org. Special thanks to those who used envelopes and to those who recently increased their weekly Offertory Collection contribution.

Thank you for your continued support!

Gracias por enviar por correo sus donaciones semanales a la oficina parroquial y a todos los que donaron en givecentral.org. Un agradecimiento especial a los que utilizaron sobres y a los que recientemente aumentaron su contribución semanal a la Colección ofertorio.

¡Gracias por su continuo apoyo!

Weekly Collection - July 23-24	
Stewardship	$ 6,001.00
Loose Change	$ 2,510.46
Electronic Giving	$ 3,467.00
Total	$ 11,978.46

Weekly Collection - July 30-31	
Stewardship	$ 7,222.00
Loose Change	$ 2,587.79
Electronic Giving	$ 2,137.00
Total	$ 11,946.79

Electronic Giving

To make paperless donations to Our Lady of the Rosary Parish, use the “Give Central” website. You can give by using your credit card, debit card or electronic checking payments making either a one-time or recurring donations.

Please click on “donate” at www.olrosary.org and take a few minutes to set up your donation. If you would like to talk to a live person, please call 312-929-2306.

Thank you for your generosity and support. Your contributions are greatly appreciated!

Para hacer donaciones sin papel a la Parroquia de Nuestra Señora del Rosario, use el sitio web "Give Central". Puede donar utilizando su tarjeta de crédito, tarjeta de débito o pagos electrónicos de cheques haciendo donaciones únicas o recurrentes.

Haga clic en "donar" en www.olrosary.org y tómese unos minutos para configurar su donación. Si desea hablar con una persona en vivo, llame al 312-929-2306.

Gracias por su generosidad y apoyo. ¡Sus contribuciones son muy apreciadas!

amazonsmile
You shop. Amazon gives.

AmazonSmile is a website operated by Amazon with the same products, prices, and shopping features as on Amazon.com. The difference is that when you shop on AmazonSmile, the AmazonSmile Foundation will donate 0.5% of the purchase price of eligible products to Our Lady Of The Rosary.

Every item available for purchase on www.amazon.com is also available at the same price on AmazonSmile (smile.amazon.com). You will see eligible products marked “Eligible for AmazonSmile donation” on their product detail pages. See the Our Lady Of The Rosary website at www.olrosary.org for additional details and to sign in.

AmazonSmile es un sitio web operado por Amazon con los mismos productos, precios y características de compra que en Amazon.com. La diferencia es que cuando compras en AmazonSmile, la Fundación AmazonSmile donará el 0.5% del precio de compra de los productos elegibles a Nuestra Señora del Rosario.

Todos los artículos disponibles para su compra en www.amazon.com también están disponibles al mismo precio en AmazonSmile (smile.amazon.com). Verá los productos elegibles marcados como "Elegibles para la donación de AmazonSmile" en sus páginas de detalles del producto. Consulte el sitio web de Nuestra Señora del Rosario en www.olrosary.org para obtener detalles adicionales e iniciar sesión.

Our Lady of Victory Bus Service

Bus service is provided every Sunday from the Our Lady of Victory campus to Saint Bartholomew Church for the 10:00 AM Mass. The bus departs from the OLV parking lot at 9:30 AM and returns at 11:30 AM. Pick up and drop off at Saint Bartholomew is located in the alley north of the church by the door with access to the elevator.

El servicio de autobús se proporciona todos los domingos desde el campus de OLV a la Iglesia de San Bartolomé para la misa de las 10:00 AM. El autobús sale del estacionamiento de OLV a las 9:30 AM y regresa a las 11:30 AM. Recoger y dejar en San Bartolomé se encuentra en el callejón al norte de la iglesia junto a la puerta con acceso al ascensor.

Live Streamed Masses

Saint Pascal live streams the 10:00 AM Mass on Sundays on Facebook. https://www.facebook.com/Saint-Pascal-Church-384624288277526

Saint Pascal Church Hours

Saint Pascal Church temporarily will be locked weekdays at 10 a.m. On Thursdays, the church will reopen about 5:30 pm in preparation for Benediction at 6:30 p.m. Again, we hope this is temporary. We do need volunteers to sit with the Blessed Sacrament, which cannot be exposed unattended. The more volunteers, the longer the church can be open for Adoration. If interested in volunteering to sit with the Blessed Sacrament for Adoration, please call the Saint Pascal office at 773-725-7641.

Mass Intentions

During the Prayer of the Faithful at Mass, we hear that this Mass is being offered for the repose of the soul of someone who has died, or for someone requesting prayers for a particular intention.

If you would like a Mass offered, please call either office to schedule a Mass for your particular intention. The usual donation is $10. Mass cards are available as well.

Durante la Oración de los Fieles en la Misa, escuchamos que esta Misa se ofrece por el descanso del alma de alguien que ha muerto, o por alguien que solicita oraciones por una intención particular.

Si desea que se le ofrezca una misa, llame a cualquiera de las oficinas para programar una misa para su intención particular. La donación habitual es de $10. Las tarjetas masivas también están disponibles.

Sacrament of Reconciliation

The Sacrament of Reconciliation is offered on Saturday from 9:00 AM to 9:30 AM at Saint Pascal and Saint Bartholomew.

Rosary

After the 8:30 AM Daily Mass at Saint Pascal, and on Sundays, after the 10:00 AM Mass at Saint Bartholomew

Eucharistic Adoration

Thursday from 9:00 AM to 6:30 PM followed by Benediction at Saint Pascal. Friday from 9:00 AM to 11:00 PM at Saint Bartholomew

PLEASE VISIT THE PARISH WEBSITE F OR THE LATEST NEWS AND EVENTS AT OUR LADY OF THE ROSARY. WWW.OLROSARY.ORG

Parish Staff

Reverend Michael O'Connell
Pastor

Reverend James Heneghan
Associate Pastor

Reverend Michael Shanahan
Resident

Michael Ahern
Gene Dorgan
Gene Kummerer
Jaime Rios
Faustino Santiago
Charley Shallcross
Victor Uruchima
Deacons

Maria Arrez
Director of Life Long Formation

Johanna Ortegon
Director of Music & Liturgy

Tony Lopez
Operations Director

Jim Phillips
Facilities Supervisor

Parish School

Pope Francis Global Academy
6143 West Irving Pak Road
Chicago, Illinois 60634
773-736-8806
www.pfgacademy.org

Eli Argamaso
Principal

Parish Office

Saint Pascal
3935 N. Melvina
Chicago, Illinois 60634
Phone: 773-725-7641
Hours: 9:00 AM to 3:00 PM
Monday through Friday

Saint Bartholomew
4933 W. Patterson
Chicago, Illinois 60641
Phone: 773-286-7871
Hours: 10:00 AM to 7:00 PM
Monday through Friday

Please Pray For....

OUR SICK, SUFFERING, HANDICAPPED AND LONELY...

Peter Alcantar, Teresita S. Atol, John Baker, Phyllis Baker, Terese Baker, Ted Bauer, Virginia Bentley, Soccoro Burgos, Bill Chan, Sue Chan, Brian Chorba, Roy Cocino, Jacki Cordero, Maria Corral, Robert De Christopher, Carmen Da Costa, Patricia Dineen, Dawn Donovan, Joanne Domasik, Bernice Duggan, Nadine Fraulini, Dolores Galus, Ed Galus, Mark Goldman, Pat Goldman, Rose Groya, Laura Hartman, Steve Heiress, Catherine Heneghan, Pat Johns, Tommy Johns, Pat Jozwiak, Joe Kessel, Celine Kilian, Eleanor Kost, Rosa Lara, JoAnne Leck, Graciela Luque, Nora Lynch, Patrick Lynch, Irene Maldonado, Geri Maleski, Simon Martinez, Noreen Melone, Katie Mulson, Jenica Nieves, Joseph Nieves, Jr., Mickie Nieves, Griselda Nunez, Mark Palencia, Giuseppe Parisi, Christine Pasko-Falls, Craig Perri, Ruthe Perri, Judith Powell, James Rios, Jr., Mario Jesus Rivera, Gertrude Rollinson, Bernadine Ruffing, Bill Sattler, Manuel Santiago, Mary Santiago, Denise Johns Sebanc, Gloria Sedlacek, Mary Shapiro, Mike Shapiro, Norb Sliwa, John Sobun, Jean Spisak, Rita Stahl, Patricia Stala, Nora Tabor, Edita Tolentino, Carmen Torres, Patricia Tyler, Jose Guadalupe Urteaga, Carissa Wascher, Ed Watkowski, Joseph Wyskiel, Robert Zalazinski

If you or a loved one needs prayers due to an illness, please call the parish office to put your name on either of these lists. Names are kept on the list for four weeks unless we are notified the person has not recovered.

Si usted o un ser querido necesita oraciones debido a una enfermedad, llame a la oficina parroquial para poner su nombre en cualquiera de estas listas. Los nombres se mantienen en la lista durante cuatro semanas a menos que se nos notifique que la persona no se ha recuperado.

OUR FAITHFUL DEPARTED…

Humberto Garduno, Patrick Lynch, Giuseppe Panvino

OUR MILITARY…

Please pray for those serving in the military, and for a peaceful and just solution to conflict and violence. If you have any members in your family currently serving in the military, please call the parish office so we may pray for them.

Por favor, oren por aquellos que sirven en el ejército, y por una solución pacífica y justa al conflicto y la violencia. Si tiene algún miembro de su familia que actualmente sirve en el ejército, llame a la oficina parroquial para que podamos orar por ellos.

Mass Intentions

SAINT PASCAL

Saturday - August 13

4:00 PM +Sean Folan, +Barbara Joyce & +Patricia Maheras

Sunday - August 14

8:00 AM · +IInez Swierzynski
· +Benjamin Dizonno

10:00 AM Living & Deceased Benefactors & Parishioners
+Aminda Rodriguez

6:00 PM Intentions of the Spanish Community

Monday - August 15

8:30 AM Purgatorial Society Members
+Nell & +Irv Sweeney

Tuesday - August 16

8:30 AM + Inez Swierzynski
+ Benjamin Dizonno

Wednesday - August 17

8:30 AM Prayer Shawl Recipients

Thursday - August 18

Joan Mulcahy (Good Health)

Friday - August 19

+Charles Lentz
+Gertrude Lentz

Saturday - August 20

8:30 AM Mass for Parishioners

4:00 PM +Anthony Eng
+Brian Murray

Sunday - August 21

8:00 AM · +Josephine & +Stephen Chalik
· +Antonio Beltran

10:00 AM +Lorrain Hartigan
+Aminda Rodriguez

6:00 PM Intentions of the Spanish Community

+Faithful Departed

SAINT BARTHOLOMEW

Saturday - August 13

4:30 PM +Jose, Anastacia & Jose Guadalupe Lira
+Jesus Urteaga

Sunday - August 14

7:00 AM +The Souls in Purgatory
+Refugio Alcaraz

10:00 AM +Luigi J Priami & deceased family members
+Florence Kawalec

1:00 PM +Carlos Centeno
+Silveno Melesio & Rosa de Carreno de Melesio

Monday - August 15

8:30 AM +Sr. Geraldine Moorman

Tuesday - August 16

8:30 AM +Arturo Melesio & Susana Melesio

Wednesday - August 17

8:30 PM Special Intentions

Thursday - August 18

8:30 AM +Special Intentions

Friday - August 19

8:30 AM Special Intentions

Saturday - August 20

8:30 AM +Msgr. Jeremiah P. Holley and deceased priests & sisters of St. Bartholomew

4:30 PM +Christine Sacks
+Arnoldo, Pablo & Roberto Rodriguez

Sunday - August 21

7:00 AM +Maria Eliza & Arturo Mata
+Jimmy Suarez

10:00 AM +Ruben Bautista Sr.
+Guadalupe Bautista

1:00 PM +Mario Sepulveda
+Jose Estrada
+Adan Salgado

LIVE TODAY WELL

Today well lived makes every yesterday a dream of happiness and tomorrow a vision of hope. - Kalidasa

Our PARISH our SCHOOL
Pope Francis Global Academy

SCHOOL NEWS

APPLICATIONS STILL BEING ACCEPTED FOR 2022-23!

COME HAVE A LOOK!

Join us for a personal or group tour of Pope Francis Global Academy to see how your child would thrive at our school!

For more info, please contact Jodi Thyen at jthyen@pfgacademy.org.

RSVP for a personal or group tour on our website.
www.PFGAcademy.org

JOIN US FOR ONE OF OUR POP-UP WOLF PUPS CLASSES THIS SUMMER!

Wolf Pups is our Music and Movement Class for Babies, Toddlers and any kids available on a Tuesday mornings from 9-10 am during the school year! We sing and dance, count and play! Moms, Dads, Grannies and Nannies all sing along with the kids and Ms. Jodi, who leads the music with a guitar. This is a GREAT way to meet new friends (kids and adults!) and to get some social experience in prior to heading off to pre-school or kindergarten! More info is here: **www.PFGAcademy.org/Wolfpups**

TAX CREDIT SCHOLARSHIPS

Help a Child Attend Our School

29 children are waiting for the opportunity to attend Pope Francis Global Academy with the help of the Illinois Invest in Kids Tax Credit Scholarship program.

Every contribution to the Tax Credit Scholarship Program is eligible for a 75 percent credit on your state income taxes.

Learn how you can donate to this life changing program. Visit archchicago.org/tcs, call the TCS Hotline at 312.534.2617 or email tcs@archchicago.org.

Invest in KIDS

St. Bartholomew School

St. Bartholomew School News

Preschool - 8th Grade

"God is the root of everything at St. Bart's School."

Celebrating 100 years of Catholic Culture and Academic Excellence.

"Dios es la raíz de todo en la Escuela San Bartolomé."

REGISTER NOW!

Will your child be 5 years old by September 1, 2022? If so, your child is eligible to start Kindergarten.

¡REGÍSTRESE AHORA!

¿Su hijo/a tendrá 5 años antes del 1 de septiembre de 2022? Si es así, su hijo/a es elegible para comenzar Kindergarten.

St. Barts School at the Portage Park Farmers Market

NICOLE EL BEKAI CHEERLEADING CAMP AT ST. BARTHOLOMEW SCHOOL

Enrollment Now Open!

Save your seat for the 2022–2023 school year! Financial assistance available. For more information call (773) 282-9373 or email mgiordano@stbartholomew.net.

¡Reserve su asiento para el año escolar 2022–2023! Ayuda financiera disponible. Para obtener más información, llame al (773) 282-9373.

4941 W. Patterson, Chicago, IL 60641 (773) 282-9373 stbartsschool.net

Sacramental Preparations

BAPTISMS: Registration in the parish is a prerequisite. Parents and godparents must attend a Pre-Baptismal Preparation Session with the celebrant two months prior to the Baptism either in person or Zoom. For details regarding baptismal registration and requirements, please contact the parish office or website.

RECONCILIATION: Every Saturday at 9:00 AM at Saint Pascal and Saint Bartholomew.

SACRAMENT OF MATRIMONY: Either the bride, the groom, or parent of either must be a registered and active parishioner for at least six months before contacting the parish to make arrangements. For Pre-Marriage Preparation and to secure the wedding date you prefer, please call the Parish Office at least six months in advance before confirming a reception hall. Arrangements can be made at the Parish Office by the bride and groom.

COMMUNION, CONFIRMATION AND CONVERSION:

Children: All children should be enrolled in the Religious Education Program from first through eighth grades, if they are not in a Catholic School.

Adults: Please call the parish office to inquire about RCIA (Rite of Christian Initiation for Adults).

SACRAMENT OF THE SICK: Anytime a person is facing a serious illness, surgery or hospitalization, it is proper to receive the Sacrament of the Sick. Please contact the parish office. If the office is closed, please leave a message or press option 5.

MINISTRY OF CARE - HOMEBOUND PARISHIONERS:
Please notify the parish office if there is someone you know who is unable to join us at Mass and would like to have the Eucharist brought to their home. Our Ministers of Care bring Holy Communion to those who are sick and homebound.

FUNERALS: When a family member dies, arrangements with the Church are usually made by the Funeral Home. Contact can also be made to the parish directly so priests and bereavement ministers may assist in planning the liturgy for the Funeral Mass, Wake Service and Final Commendation at the cemetery.

FIFTEEN YEARS OR SWEET SIXTEEN: Sixteen-fifteen year old young ladies who would like to celebrate their quinceanera should have been confirmed and received their First Holy Communion as well as a series of preparation for the celebration. Please call Mrs. Maria Arrez at the Office of Religious Education for details.

PRESENTATION OF A CHILD: When your child is 40 days or three years old, he/she may be presented in the church on the First Sunday of any month. Please call the parish office one week ahead to register your child.

GLUTEN FREE HOSTS: If you would like to receive a gluten free host, please notify the priest prior to the beginning of Mass so a gluten free host may be made available for you.

Preparación Sacramental

BAUTISMOS: El registro en la parroquia es un requisito previo. Los padres deben asistir a una sesión de preparación pre-bautismal dos meses antes del bautismo, ya sea en persona. Para obtener detalles sobre la registración de bautismo y los requisitos, comuníquese con la oficina parroquial.

RECONCILIACIÓN: Todos los sábados a las 9:00 AM en San Pascal y San Bartolomé.

SACRAMENTO DEL MATRIMONIO: Ya sea la novia, el novio o el padre de cualquiera de los dos debe ser un feligrés registrado y activo al menos seis meses antes de ponerse en contacto con la parroquia para hacer arreglos. Para la preparación previa al matrimonio y para asegurar la fecha de la boda que prefiera, por favor llame a la oficina parroquial por lo menos seis meses de anticipación antes de confirmar el salón de recepción. Los arreglos se pueden hacer en la Oficina Parroquial por los novios.

COMUNIÓN, CONFIRMACIÓN Y CONVERSIÓN:

Niños: Todos los niños deben estar inscritos en el Programa de Educación Religiosa de primero a octavo grado si no están en una escuela católica.

Adultos: Por favor llame a la oficina parroquial para preguntar acerca de RICA (Rito de Iniciación Cristiana para Adultos).

SACRAMENTO DE ENFERMO: Cada vez que una persona se enfrenta a una enfermedad grave, cirugía u hospitalización, es apropiado recibir el Sacramento del Enfermo. Por favor, póngase en contacto con la oficina parroquial. Si la oficina está cerrada, por favor deje un mensaje en el correo de voz de un sacerdote.

MINISTERIO DE CUIDADO - FELIGRESES CONFINADOS EN CASA:

Por favor, notifique a la oficina parroquial que hay alguien que usted conoce que no puede unirse a nosotros en la Misa y le gustaría que la Eucaristía se llevara a su casa. Nuestros Ministros de Cuidado llevan la Sagrada Comunión a aquellos que están enfermos y confinados en casa.

FUNERALES: Cuando un miembro de la familia muere, los arreglos con la Iglesia generalmente son hechos por la Funeraria. También se puede hacer contacto con la parroquia directamente para que los sacerdotes y los ministros de duelo puedan ayudar en la planificación de la liturgia para la Misa Funeral, el Servicio de Velatorio y la Encomienda Final en el cementerio.

QUINCE AÑOS O DULCES DIECISÉIS: Las jóvenes de dieciséis o quince años que deseen celebrar su quinceañera deberán haber sido Confirmadas y haber recibido su Primera Comunión, así como una serie de preparación para la celebración. Por favor llame a la Sra. Maria Arrez en la Oficina de Educación Religiosa para más detalles.

PRESENTACIÓN DE UN NIÑO: Cuando su hijo tiene 40 días o tres años de edad, él / ella puede ser presentado en la iglesia el primer domingo de cualquier mes. Por favor llame a la oficina parroquial una semana antes para registrar a su hijo.

HOSTIAS SIN GLUTEN: Si desea recibir la hostia sin gluten, notifique al sacerdote antes del comienzo de la Misa para que la hostia sin gluten pueda estar disponible para usted.

Consider Remembering Your Parish in Your Will.

For further information, please call the Parish Office.

If You Live Alone You Need MDMedAlert!

24 Hour Protection at HOME and AWAY!

✔Ambulance ✔Police ✔Fire ✔Friends/Family

Solutions as Low as $19.95 a month

FREE Shipping
FREE Activation
NO Long Term Contracts

This Button SAVES Lives!
As Shown GPS, Lowest Price Guaranteed!

"I have peace of mind... Mom remains independent."

CALL NOW! 800.809.3352

MDMedAlert
Safe-Guarding America's Seniors Nationwide!

GPS Tracking w/Fall Detection
Nationwide, No Land Line Needed
EASY Set-up, NO Contract
24/7 365 Monitoring in the USA

SERVING YOUR COMMUNITY FOR OVER 75 YEARS

Malec & Sons

FUNERAL HOME & CREMATION SERVICES

Dignity Memorial

SPECIAL DISCOUNT FOR PRE-ARRANGEMENTS

Mowimy Po Polsku

6000 N. Milwaukee 773.774.4100

www.malecandsonsfh.com

Owned & Operated by SCI Illinois Services, LLC

FINDaPARISH.com

Check It Out Today!

The Most Complete Online National Directory of Catholic Parishes

catholicmatch® Illinois

CatholicMatch.com/myIL

✂ Please Cut Out This "Thank You Ad" and Present It The Next Time You *Patronize One of Our Advertisers*

Thank You

Thank you for advertising in our church bulletin. I am patronizing your business because of it!

TOTAL SERVICE

Community Savings Bank

4801 West Belmont Avenue
Chicago, IL 60641
773-685-5300

www.communitysavingsbank.bank

Deposits Insured by F.D.I.C.

EQUAL HOUSING LENDER

Total Service Connection Line 773-685-3947

Hablamos Español • Mowimy Po Polsku

Say Good-bye to Clogged Gutters!

$99 Installation*

Receive a $50 restaurant gift card with in-home estimate & free gutter inspection!

*Consumer Disclosure/Award Rules: All participants who attend an estimated 60-90 minute in-home product consultation will receive a $50 gift card. No purchase is necessary. Retail value is $50. Offer sponsored by LeafGuard Holdings, Inc. Limit one gift card per household. LeafGuard procures, sells, and installs seamless gutter protection. This offer is valid for homeowners over 18 years of age. If married or have a life partner, both cohabitating persons must attend and complete presentation together. Participants must have a valid photo ID, understand English, and be legally able to enter into a contract. The following persons are not eligible for this offer: employees of LeafGuard or affiliated companies or entities, their immediate family members, previous participants in a LeafGuard in-home consultation within the past 12 months and all current and former LeafGuard customers. Promotion may not be extended, transferred, or substituted except that LeafGuard may substitute a gift card of equal or greater value if it deems it necessary. Gift card and terms and conditions (https://www.darden.com/gift-cards/terms-and-conditions) of such gift card will be mailed to the participant via first class US Mail within 21 days of receipt of promotion form provided at consultation. Not valid in conjunction with any other promotion or discount of any kind. Offer not sponsored or promoted by Darden Restaurants and is subject to change without notice prior to reservation. Offer ends 3/31/2022.

*Does not include cost of material. Expires 3/31/22.

- LeafGuard® is **guaranteed never to clog** or we'll clean it for **FREE***
- Seamless, one-piece system keeps out leaves, pine needles, and debris
- Eliminates the risk of falling off a ladder to clean clogged gutters
- Durable, all-weather tested system not a flimsy attachment

Call today for your FREE estimate and in-home demonstration

CALL NOW 708-462-6373

*Guaranteed not to clog for as long as you own your home, or we'll clean your gutters for free.

GOOD HOUSEKEEPING

ENGLERT LeafGuard®
Get it. And forget it.®

Grow Your Business, Advertise Here.
Support Your Church & Bulletin.
Free professional ad design & my help!

email: steinerl@jspaluch.com

www.jspaluch.com

Call Larry Steiner

800.566.6170

Get this weekly bulletin delivered by email - for FREE!

Sign up here:

www.jspaluch.com/subscribe

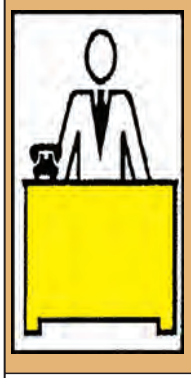
Courtesy of J.S. Paluch Company, Inc.

LOYA INSURANCE COMPANY

¡AHORRE DINERO HOY!

5625 W MONTROSE AVE, CHICAGO, IL 60634

(773) 628-0098



Your ad could be in this space!

Jaeger Funeral Home

Not A Big Corporation...

But A Caring Family...

For Five Generations

Doug Jaeger, Parishioner

(773) 545-1320

3526 N. Cicero Ave. Chicago

Ed the Plumber
Ed the Carpenter
773.471.1444
Best Work • Best Rates
PARISHIONER DISCOUNT

ONE PARISH
Grow in your faith, find a Mass, and connect with your Catholic Community with OneParish!
Download on the App Store
GET IT ON Google play

Download Our Free App or Visit **https://www.oneparish.com**

AL AIR HEATING & AIR CONDITIONING
Family Owned & Operated Since 1978
Carrier turn to the experts
*Hot Water Tanks *Generators *Free Estimates
7703 W. Lawrence • Norridge, IL
Discounts for Seniors & Veterans
www.alairinc.com Al Lechowski, Owner 708-453-4531

Superior Nut & Candy
Nut & Candy Co. Warehouse Store
Nuts • Candy • Dried Fruit • Seeds
Parishioner
6620 W. Irving Park • Chgo, IL 60634 773-282-3930

Trattoria Porretta Ristorante & Pizzeria
Proud Parishioner
3656 N. Central Ave.
Chicago
Real Authentic Italian Cuisine DINING MENU
SEATING Mon - Sat 4:00PM | Sun 3:00PM
Catering Available
$2.00 OFF ANY SIZE PIZZA
WITH THIS COUPON • FOR CARRY OUT ONLY
773.736.1429 www.trattoriaporretta.com

Flood Brothers
DISPOSAL/RECYCLING SERVICES
We Take Service Personally
Contact us today for a customized, reliable waste management, recycling, or dumpster quote.
630-261-0400

WE SMILE DENTAL
7124 W. DIVERSEY AVE. CHICAGO, IL 60707
GENERAL COSMETIC DENTISTRY & ORTHODONTICS
WE OFFER COMPLIMENTARY CONSULTATIONS FOR BRACES & IMPLANTS, $500 OFF IMPLANTS OR BRACES, AND A $249 MEMBERSHIP PLAN
(773) 287-8855 wesmiledental.com

Catholic Cruises and Tours and The Apostleship of the Sea of the United States of America
Take your FAITH ON A JOURNEY.
Call us today at 860-399-1785 or email
eileen@CatholicCruisesandTours.com
(CST 2117990-70)
www.CatholicCruisesandTours.com

Protecting **Seniors** Nationwide
24SEVEN
Medical Alert System

$29.95/Mo. billed quarterly
- One Free Month
- No Long-Term Contract
- Price Guarantee
- Easy Self Installation

Call Today! Toll Free 1.877.801.8608

Muzyka & Son
FUNERAL HOME

100 Years of Service
Care and Trust
Cremation Services Advanced Planning
773.545.3800 ✦ www.muzykafuneralhome.com
5776 W. LAWRENCE AVE. ✦ CHICAGO, IL 60630

RUDY'S CYCLE & FITNESS
5711 W. Irving Park Rd.
Chicago, IL 60634
(773) 736-4395
www.rudysbikes.com

GIBBONS FUNERAL HOME
5917 West Irving Park Road
Chicago, Illinois 60634-2618
Phone (773) 777-3944
www.gffh.com
Owned & Operated by the
Gibbons Family
Colleen Gibbons - *Class of 1984*
Judy Teubert Bryant - *Class of 2004*